

**LẬP KẾ HOẠCH CHĂM SÓC TRƯỚC LÀ
DÀNH CHO TẤT CẢ MỌI NGƯỜI.
POLST DÀNH CHO BỆNH NGHIÊM
TRỌNG.**

Lập kế hoạch chăm sóc trước là tìm hiểu về các kiểu quyết định y tế cần được thực hiện nếu quý vị bị bệnh nặng hoặc chấn thương nặng trong tương lai, và sau đó báo cho những người khác biết— cho cả gia đình và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe— về lựa chọn chăm sóc của quý vị.

Các lựa chọn này thường được đưa vào chỉ thị trước, một tài liệu pháp lý hướng dẫn việc chăm sóc y tế trong trường hợp bệnh hoặc chấn thương khi một bệnh nhân không thể hiện được mong muốn của mình.

POLST là dành cho người bị bệnh tiến triển, mạn tính, hay giai đoạn cuối và chia sẻ các lựa chọn điều trị của quý vị. Với mẫu POLST, các lựa chọn chăm sóc của quý vị được chuyển thành lệnh của bác sĩ để đảm bảo rằng quý vị chỉ nhận được biện pháp điều trị mà quý vị muốn.

**Các Nguồn Thông tin về Lập Kế
hoạch Chăm sóc Trước:**

Nguồn Thông tin về Lập Kế hoạch Chăm sóc Trước Alaska Native Tribal Health Consortium, anthc.org

Providence Institute for Human Caring
instituteforhumancaring.org

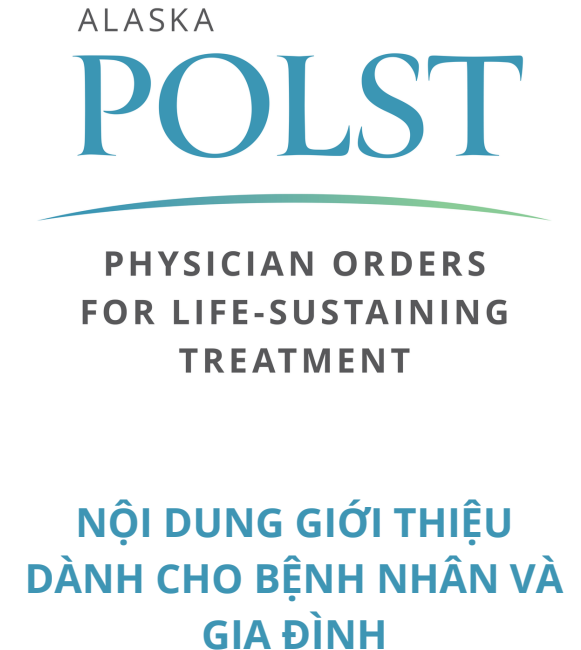
Chỉ thị Chăm sóc Trước Alaska
[dhss.alaska.gov/dph/Director/Documents/
advancedirective.pdf](http://dhss.alaska.gov/dph/Director/Documents/advancedirective.pdf)



**Các tổ chức ủng hộ việc sử dụng
POLST ở Alaska:**

Tiểu bang Alaska, Sở Y tế và Dịch vụ
Xã hội •

Alaska State Hospital & Nursing
Home Association (ASHNHA) •
Alaska State Medical Association •
Alaska Hospice & Palliative Nurse
Association • National POLST



**AKPOLST.
ORG**

Mục đích của POLST là gì?

Nếu quý vị có tình trạng bệnh nghiêm trọng, quý vị nên cân nhắc đưa ra các quyết định về kiểu điều trị mà quý vị muốn trước khi quý vị gặp phải tình trạng khẩn cấp về y tế.

Bác sĩ của quý vị có thể sử dụng POLST để viết lệnh chia sẻ các mục tiêu chăm sóc và kiểu điều trị kéo dài sự sống mà quý vị muốn hoặc không muốn.

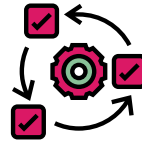
- POLST là tự nguyện và không bắt buộc.
- POLST là lệnh y tế, bắt buộc tất cả chuyên gia y tế ở Alaska phải tuân thủ.
- Quý vị có thể thay đổi hoặc hủy POLST bất kỳ lúc nào.

POLST có thể giúp quý vị ra quyết định về điều trị mà quý vị muốn nếu gặp phải một trường hợp khẩn cấp về y tế.

- Quý vị có đồng ý để được đưa đến bệnh viện?
- Quý vị muốn ở nguyên tại chỗ?
- Quý vị có muốn đi tới khoa chăm sóc chuyên sâu và có thể được cho thở máy không?
- Quý vị có muốn tránh các điều trị mà có thể gây gánh nặng nếu chúng ít có khả năng giúp quý vị hồi phục không?

Quý vị quyết định điều gì phù hợp nhất với mình.

POLST IS



POLST LÀ MỘT QUY TRÌNH.

Một phần của lập kế hoạch chăm sóc trước, giúp các cá nhân sống một cuộc sống tốt nhất có thể.

MỘT CUỘC TRÒ CHUYỆN.

Một cuộc trò chuyện giữa một cá nhân, thành viên gia đình được chọn của họ, và nhóm chăm sóc sức khỏe của họ về tình trạng bệnh lý y tế, các lựa chọn điều trị tiềm năng, và các lựa chọn chăm sóc.



MỘT MẪU.

Một mẫu lệnh y tế đi cùng với bệnh nhân (gọi là mẫu POLST).

Quý vị hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị có thể tải về mẫu POLST và lấy thêm thông tin về POLST ở Alaska tại www.akpolst.org.

Dựa vào cuộc trò chuyện với bác sĩ của quý vị, họ sẽ dùng quyết định của quý vị về mong muốn điều trị và chuyển nó thành lệnh y tế bằng việc điền vào mẫu POLST.

Một bác sĩ phải ký vào mẫu này thì nó mới trở thành lệnh y tế.

Làm thế nào để tôi đảm bảo là các lệnh y tế này được tôn trọng?

Mẫu POLST đã hoàn thành là một mẫu lệnh y tế ở đi cùng quý vị nếu quý vị được chuyển qua lại giữa các môi trường chăm sóc khác nhau. Nó có thể được tôn trọng ở nhà quý vị, trong các cơ sở chăm sóc dài hạn, và nếu quý vị được nhập viện.

Nếu quý vị sống ở nhà, quý vị nên giữ mẫu POLST ở một nơi dễ tìm (ví dụ ở phía trước tủ lạnh.) Nó cũng cần được giữ trong biểu y tế của quý vị bởi bác sĩ chăm sóc chính của quý vị và các thành viên nhóm chăm sóc của quý vị. Đại diện/người ra quyết định y tế của quý vị cũng nên có một bản.

Tất cả các bản sao của POLST đều hợp lệ, bao gồm cả bản kỹ thuật số (ví dụ như ảnh chụp mẫu POLST của quý vị trong điện thoại.)

**TÌM HIỂU THÊM
AKPOLST.ORG**